

## L' Equipage du : MEZLY

Capitaine: MASURAIS Francis

Voyage N°:

DATE : 2011

Armement : 2 Janvier 1908

Désarmement : 8 Novembre 1908

JYLB & JMLC

ARMATEUR : S.N.A Construit en 1900 jauge nette : 1390 tx

PORT D'APPAREILLAGE

PORT D'ARRIVÉE ou de DESTINATION

NANTES 8 Janvier 1908

PORT TALBOT 13 Janvier 1908

PORT TALBOT 8 Février 1908

TALTAL 14 Mai 1908

TALTAL 15 juillet 1908

ROTTERDAM 5 Novembre 1908

NANTES COTE : 7 R4 752

Durée du voyage: 10 M

Rôle de désarmement n°: 615

	Nom Prénom	Fonction & brevet	Né le	Lieu de Naissance	Quartier d'imatriculation	N° Immatriculation	Observations
1	MASURAIS Francis	CDT CLC	17/10/1879	VITRE	LE HAVRE	419	FERA TOUT LE VOYAGE
2	LE ROUX Jean	Second	17/07/1878	PENESTIN	LE CROISIC	55	FERA TOUT LE VOYAGE
3	LE FLOCH Victor	Lieutenant	7/07/1880	BADEN	AURAY	4217	FERA TOUT LE VOYAGE
4	HUON J.M.	Maître	25/05/1866	YVIAS	DUNKERQUE	3405	FERA TOUT LE VOYAGE
5	BERRANGER Paul	Mécanicien	15/05/1864	CORDEMAIS	ST NAZAIRE	1728	FERA TOUT LE VOYAGE
6	LE BUAN J.M.	Charpentier	11/05/1876	PLOUNEZ	PAIMPOL	13158	FERA TOUT LE VOYAGE
7	COTARD J.	Matelot	19/05/1880	BORDEAUX	BINIC		FERA TOUT LE VOYAGE
8	FAVÉ Alain	Matelot	28/06/1889	CROZON	LE CONQUET	7765	FERA TOUT LE VOYAGE
9	COIC J.M.	Matelot	29/11/1879	PLEUMEUR BODOU	LANNION	734	FERA TOUT LE VOYAGE
10	CHASSARD Jacques	Matelot	20/03/1882	MONTBÉLIARD	NANTES	16792	FERA TOUT LE VOYAGE
11	GUENA Etienne	Matelot	22/04/1886	LANILDUT	LE CONQUET	7781	FERA TOUT LE VOYAGE
12	COLIN Jacques	Matelot	11/01/1883	LE CONQUET	LE CONQUET	1074	FERA TOUT LE VOYAGE
13	LARGOUET Jacques	Matelot	8/09/1891	ARZON	VANNES	474	FERA TOUT LE VOYAGE
14	GUICHOUX F.	Matelot	11/07/1891	LE CONQUET	LE CONQUET	2488	FERA TOUT LE VOYAGE
15	PUISSESSEAU Ernest	Matelot	11/02/1886	NIORT	MARENNES	2801 HS	FERA TOUT LE VOYAGE
	SEVENO Emile	Matelot	2/12/1884	BADEN	AURAY	4272	FERA TOUT LE VOYAGE
	LE ROHELLEC Emmanuel	Matelot	4/05/1883	BADEN	AURAY	4249	FERA TOUT LE VOYAGE
	GAUTHIER J.	Matelot léger	9/12/1889	BADEN	AURAY	4356	FERA TOUT LE VOYAGE
	HERVOUET Joseph	Novice	12/07/1892	MONTOIR	ST NAZAIRE	878	FERA TOUT LE VOYAGE
	MOAL F.	Matelot	14/06/1878	TREBEURDEN	LANNION	3206	FERA TOUT LE VOYAGE
	BERNHARD CARLSEN	Matelot	27/06/1880	NORVEGE			Embarque à TALTAL

Prix de la présente feuille ..... 0<sup>fr</sup> 60  
 Prix du timbre ..... 3 60  
 Prix de la feuille de couverture ..... 0 15



RÉPUBLIQUE FRANÇAISE.  
 MARINE NATIONALE.

3<sup>e</sup> ARRONDISSEMENT.  
 QUARTIER  
 de Nantes

- (1) AU LONG COURS.  
 à la pêche de la morue.
- (2) Nom et espèce du navire.
- (3) Destination pour les navires armés au long cours.

(Nombre de feuilles employées pour la constitution du rôle du bureau.)

DÉSARMÉ le 8 Janvier 1908, n° 15  
 En date du 2 Janvier 1908, n° 16  
 ARMEMENT (1) au long cours

Les salaires de l'équipage courent du  
 5 Janvier 1908, et ont cessé  
 le 9<sup>ème</sup> 1908 inclusivement.

1. 3 mats Meyerly  
 Immatriculé à Nantes, n° 228, n° 678  
 allant à (3) Port Calbot & battal

Armes .....  
 (Ordonnance du 12 juil.  
 let 1847.)

RÔLE D'ÉQUIPAGE dudit navire, construit en 1900  
 de 1393 4/5 tonneaux de jauge nette, muni d'une machine  
 de chevaux, appartenant à M. Ste Anne d'Amont armé  
 par ses soins, sous le commandement  
 du Capitaine Meaurio

PIÈCES DONT EST MUNI LE CAPITAINE.	PARAFFE de CERTIFICATION de l'existence des documents.
Un certificat de visite du navire délivré à Nantes, sous la date du 7 Janv. 1908.	✓
Un certificat de visite de coffre de médicaments délivré à Nantes, sous la date du 27 Dec. 1907 (Ordonnance du 4 août 1899).	✓
Un exemplaire de l'instruction du 3 octobre 1893, sur les actes de l'état civil avec les imprimés y relatifs. (Circulaire du 3 octobre 1893).	✓
Un permis de navigation pour bateau à vapeur délivré à Nantes, sous la date du 1 <sup>er</sup> (Décret du 1 <sup>er</sup> février 1893).	✓
Un exemplaire du décret-loi du 24 mars 1852 annoté. (Circulaire du 2 juin 1898).	✓
Un livre de panitons. (Décret-loi du 24 mars 1852).	✓
Un exemplaire des décret et règlement du 21 février 1897 établissant les règles pour éviter les abordages. (Circulaire du 21 février 1897).	✓
Deux exemplaires des instructions pour l'établissement d'un «Vie-Vieux» entre un navire au large et la terre. (Circulaire du 8 décembre 1894).	✓

CONDITIONS GÉNÉRALES DE L'ENGAGEMENT.

annexés à la fin du rôle

APOSTILLES ET MOUVEMENTS CONSTATÉS.  PAR :  1° Les administrateurs de la marine; 2° Les consuls; 3° Procès-verbaux en forme.	HOMMES EMBARQUÉS.  (1) Nom et prénoms. (2) Quartier et numéro d'inscription; inscrit provisoire, définitif ou lors de service. (3) Domicile. (4) Grade à l'État. (5) Spécialité. (6) Classement de l'inscrit définitif au point de vue de la mobilisation.	A : Fonctions à bord.  B : Gages ou parts.  C : Taxe par mois.  D : Décompte des services à bord.	DÉCOMPTÉ		VERSEMENTS À LA CAISSE DE PRÉVOYANCE instituée en faveur des marins français contre les risques et accidents de leur profession. (Loi du 21 avril 1893.)	
			Montant des salaires payés ou parts. 4	Droits des Invalides 5 et 3 p. o/o. taxe. 5	Cotisations des participants. 6	Apports des propriétaires ou armateurs. 7
N° 1 Meaurio a reçu trois mois nets d'arr.	Meaurio Francis	Capitaine				

3° Procès-verbaux en forme.

(6) Classement de l'inscrit définitif au point de vue de la mobilisation.

D : Décompte des services à bord.

Montant des salaires payés ou parts.

Droits des Invalides 5 et 3 p. o/o taxe.

Cotisations des participants.

Apports des propriétaires ou armateurs.

N° 1 L'équipage a reçu trois mois nets d'ay au départ  
**PRÉSENT & PAYÉ AU DÉSARMEMENT**  
 25  
 9.05  
 10.00

(1) Le Berrais, Ernest  
 né le 17 oct 1874 à Tétré (Ile F.)  
 Inscrit à (2) Hoare n° 419  
 (3) Antunay. 20. Boul d. de la Fraternité  
 (4) (5) b. l. l. 2el.  
 (6)

A: Capitaine  
 B: 250  
 A:  
 B:  
 C: Taxe par mois.  
 D: Navigation.  
 Mois. Jours.  
 10 ..

Le Capitaine a touché 2442.<sup>2</sup> 3<sup>9</sup> de profits a ceptover.  
 2500  
 25

N° 2  
**PRÉSENT & PAYÉ AU DÉSARMEMENT**

(1) Le Roux, Jean  
 né le 17 juillet 1872 à Diniston (Morb.)  
 Inscrit à (2) Brivie n° 58  
 (3) Diniston  
 (4) (5) b. l. l.  
 (6)

A: Second  
 B: 200  
 A:  
 B:  
 C: Taxe par mois.  
 D: Navigation.  
 Mois. Jours.  
 10 ..

2000  
 20

N° 3  
**PRÉSENT & PAYÉ AU DÉSARMEMENT**

(1) Le Bloch, Victor  
 né le 7 juil. 1880 à Baden (Morb.)  
 Inscrit à (2) Auray 2109 n° 4207  
 (3) Baden  
 (4) Officier de la marine (5) de  
 (6) D.j. 9. 7 juillet 1914

A: Lieutenant  
 B: 110  
 A:  
 B:  
 C: Taxe par mois.  
 D: Navigation.  
 Mois. Jours.  
 10 ..

2000  
 11

N° 4  
**PRÉSENT & PAYÉ AU DÉSARMEMENT**

(1) Houon, Jean Marie  
 né le 2 mai 1866 à Vias (S. d. L.)  
 Inscrit à (2) Dunquerque n° 3411  
 (3) Kinty - Paimpol  
 (4) Mat. 2el. (5) S. d.  
 (6) G. j. 9. 2 mai 1911

A: Maître  
 B: 100  
 A:  
 B:  
 C: Taxe par mois.  
 D: Navigation.  
 Mois. Jours.  
 10 ..

1100  
 7.50

A reporter .....

6600

63.50

	(9) Classement de l'inscrit définitif au point de vue de la mobilisation.	Report	salaires payés ou parts.	5 et 3 p. o/o, taxé.)	participants.	propriétaires ou armateurs.
N°						
N° 5 Dil. à la femme 1/3 <b>PRÉSENT &amp; PAYÉ AU DÉSARMEMENT</b> <i>[Signature]</i>	(1) <i>Berranger, Paul</i> né le 11 mai 1864 à <i>Cordonais (L.S.)</i> Inscrit à (2) <i>L'Hayeur</i> n° <i>1708/170</i> (3) <i>L'Hayeur - St. mi Demichet</i> (4) <i>Bredes Service</i> (6) <i>6. j. 9. 11 Mai 1909</i>	A <i>See.</i> B: <i>100.</i> A: B: C: <i>Taxe par mois.</i> D: <i>Navigation.</i> Mois. Jours. <i>10</i>				
N° 6 Dil. à la femme 1/3 <b>PRÉSENT &amp; PAYÉ AU DÉSARMEMENT</b> <i>[Signature]</i>	(1) <i>Le Beau, Jean Marie</i> né le 11 mai 1876 à <i>Comoy (L.S.)</i> Inscrit à (2) <i>D'ainpud</i> n° <i>1398</i> (3) <i>D'ainpud - mi Alfred de Comoy</i> (4) <i>Mat. reel.</i> (5) <i>gab. lte</i> (6) <i>6. j. 9. 11 Mai 1911</i>	A <i>Mat.</i> B: <i>90</i> A: B: C: <i>Taxe par mois.</i> D: <i>Navigation.</i> Mois. Jours. <i>10</i>		<i>1000</i>		
N° 7 Dil. à la mère 1/3 <b>PRÉSENT &amp; PAYÉ AU DÉSARMEMENT</b> <i>[Signature]</i>	(1) <i>Scotard, Jean</i> né le 19 mai 1870 à <i>Bordeaux (Gd)</i> Inscrit à (2) <i>Binic</i> n° <i>2168</i> (3) <i>Binic - Chien Noir</i> (4) <i>Mat. reel.</i> (5) <i>can. aux.</i> (6) <i>6. j. 9. 19 Mai 1910</i>	A: <i>Mat.</i> B: <i>75</i> A: B: C: <i>Taxe par mois.</i> D: <i>Navigation.</i> Mois. Jours. <i>10</i>		<i>900</i>		
N° 8 Dil. à la mère 1/3 <b>PRÉSENT &amp; PAYÉ AU DÉSARMEMENT</b> <i>[Signature]</i>	(1) <i>Faye, Alain</i> né le 28 juin 1874 à <i>Longon (Gd)</i> Inscrit à (2) <i>Longue</i> n° <i>775</i> (3) <i>Rampaul - Douayel</i> (4) <i>Mat. reel.</i> (5) <i>gab. lte</i> (6) <i>6. j. 9. 25 Juin 1910</i>	A: <i>Mat.</i> B: <i>75</i> A: B: C: <i>Taxe par mois.</i> D: <i>Navigation.</i> Mois. Jours. <i>10</i>		<i>750</i>		
N° 9 Dil. à la femme 1/3		A: B: A: B: C: <i>Taxe par mois.</i> D: <i>Navigation.</i> Mois. Jours. <i>10</i>		<i>750</i>		

N° 8 Del. à la mer 1/3

PRÉSENT & PAYÉ AU DÉSARMEMENT

*Thomas*

(4) mar. ou (5) can. aux.  
(6) D.j.g. 19 Mai 1910  
(1) Fape, Alain  
né le 28 juin 1894 à Crozon ( Fin )  
Inscrit à (4) Longueuil n° 776  
(3) Lompault, Honoré  
(4) Mat. reel. (5) gab. lte  
(6) D.j.g. 30 Août 1910

D : Navigation.	
Mois.	Jours.
10	"
A : Mat.	
B : 75	
A :	
B :	

750

N° 9 Del. à la mer 1/3  
Passé Capitan le 18 mai 1908 à raison de cent francs  
mon Compulair de Paris à Brest



*Thomas*  
3 3/4  
4.12 à 15.330  
5.18 à 100.760

(1) Boic, Jean Marie  
né le 29 sept 1894 à Plumecrodou  
Inscrit à (2) Amion n° 75400  
(3) Plumecrodou  
(4) Mat. reel. (5) gab. lte  
(6) D.j.g. 29 sept 1909

D : Navigation.	
Mois.	Jours.
10	"
A : Mat.	
B : 75	
A :	
B :	

750

N° 10 Del. à la mer 1/3

PRÉSENT & PAYÉ AU DÉSARMEMENT

*Thomas*

(1) Schward, Jacques  
né le 23 Mars 1892 à Montbeliard  
Inscrit à (2) Montet n° 1679250  
(3) Dampontin ( Belfort )  
(4) Eils ains (5) de Buve  
(6)

D : Navigation.	
Mois.	Jours.
10	"
A : Mat.	
B : 75	
A :	
B :	

890

N° 11 Del. à la mer 1/3

PRÉSENT & PAYÉ AU DÉSARMEMENT

*Thomas*

(1) Guinca, Etienne  
né le 30 Avril 1896 à Landudec ( Fin )  
Inscrit à (4) Longueuil n° 7785  
(3) Haber Hédou  
(4) Mat. reel. (5) d. s.  
(6) D.j.g. 4 Mai 1911

D : Navigation.	
Mois.	Jours.
10	"
A : Mat. lég.	
B : 50.	
A :	
B :	

750

A reporter.....

500  
5540



PRÉSENT & PAYÉ AU DÉSARMEMENT

*Monnet*

né le 11 juillet 1891 à Lambudut (S.  
Inscrit à (2) Conquet n° 218127  
(3) Labor-Hdut  
(4)  
(5)  
(6)

A: *requis*  
B: 30  
A  
B:  
C: Taxe par mois.  
D: Navigation.  
Mois. Jours.  
10

300

N° 15 Dil. à la mer 1/2  
Deserte le 18 Mars 1908 a  
l'état et recherche depuis  
sans succès 1908  
le 15 juillet  
Agent Commanche de France  
F. J. J. J.  
n. 12 à 100

(1) Ruissesseau, Ernest  
né le 11 Fév. 1886 à Nivit (D. S.)  
inscrit à (2) Karamas n° 210145  
Bataillon. Pontier. Homme de Bayilly  
(4)  
(5)  
(6)

A: *omis*  
B: 100  
A:  
B:  
C: Taxe par mois.  
D: Navigation.  
Mois. Jours.  
10 12

Requis. 440  
Fugel c. 2° 21.30  
Ar. de p. 288.75  
Ar. de r. 23.00  
237.05  
102.95  
dont 1/2 Fr. 48 à rater a  
La C. de Invalides



PRÉSENT & PAYÉ AU DÉSARMEMENT

*Monnet*

(1) Severus, Emile  
né le 2 Juin 1884 à Baden (Meck)  
Inscrit à (2) Sturay 2836 n° 4272/12  
(3) Baden  
(4) Meck. 3<sup>e</sup> cl. (5) d. d.  
(6) C. j. 9. 9 Mai 1910

A: Meck.  
B: 71  
A:  
B:  
C: Taxe par mois.  
D: Navigation.  
Mois. Jours.  
10 11

750

N° 17  
PRÉSENT & PAYÉ AU DÉSARMEMENT  
*Monnet*

(1) Lechelle, Immanuel  
né le 4 Mai 1883 à Baden (Meck)  
inscrit à (2) Sturay 2825 n° 4289/10  
(3) L'arr. Baden  
(4) Meck 3<sup>e</sup> cl. (5) trim. tel.  
(6) C. j. 9. 14 Mai 1910

A: Meck.  
B: 75  
A:  
B:  
C: Taxe par mois.  
D: Navigation.  
Mois. Jours.  
10 "

750

3140

1° Les administrateurs de la marine;  
2° Les consuls;  
3° Procès-verbaux en forme.

(2) Quartier et numéro d'inscription; inscrit ou hors de service.  
(3) Domicile.  
(4) Grade à l'État.  
(5) Spécialité.  
(6) Classement de l'inscrit définitif au point de vue de la mobilisation.

C: Taxe par mois.  
D: Décompte des services à bord.

Montant des salaires payés ou payés.  
Droits des invalides (3 p. o/o. taxe).

Cotisations des participants.

(Loi du 21 avril 1905)

N° 18 Dil. à la mer 1/3

Repart. ....  
(1) Hoerwilt, Joseph  
né le 12 juil. 1892 à Montoir (L. O.)  
inscrit à (2) St Nazaire 3459 n° 178/12  
(3) Montoir - Le Clos  
(4) (5)  
(6)

A: None  
B: 40  
C: Taxe par mois.  
D: Navigation.  
Mois. Jours.  
10 "

400

N° 19 Dil. à la mer 1/3  
Décrite le 22 Mai 1908 et  
reembarquée le 22 Juin 1908  
à l'Agence Consulaire  
de Taltal



(1) Gauthier Jean  
né le 9 Oct 1889 à Baden (Meck)  
inscrit à (2) Nemay 2179 n° 43/6/12  
(3) Larmor Baden  
(4) 25  
4.21 (5)  
(6) 4.16 4.9  
4.14

A: Mat. leg.  
B: 50  
C: Taxe par mois.  
D: Navigation.  
Mois. Jours.  
9 10

Acquis: 21.04  
Dij: 13.03  
Mandep: 144.35  
Deleg: 50  
Aren pay 12.50  
296.67  
111.67

333  
244

N° 20 Dil. à la mer 1/3

(1) Meoal, Françoise  
né le 14 Juin 1878 à Emburden  
inscrit à (2) Nemay n° 3206  
(3) Larmor Baden  
(4) Mat. 3ecl. (5) 300  
(6) Dij. 9.14 Juin 1908

A: Mat.  
B: 75  
C: Taxe par mois.  
D: Navigation.  
Mois. Jours.  
10

756

22.50

N° Rien un mois d'absence  
à Taltal le 15 juillet 1908  
Par l'Agence Consulaire  
de Taltal



(1) Bernhard Carlsson  
né le 22 Juin 1880 à Norvège  
inscrit à (2) embarque le 15 juillet  
1908  
(5) 16  
3 5

A: li: 125  
B:  
C: Taxe par mois.  
D: Navigation.

le certificat consulaire a été fourni  
au docteur au prime

Rembarque de la ...  
 à demi-jour  
 pour l'agent Consulaire  
 Taltal



N° 20  
 Del. à sa femme 1/3

inscrit à (2) *Amay* 2179 n° 43/6/20  
 (3) *Lamor Baden*  
 (4) 4.25 (5)  
 (6) 4.16 Ste. h. 4.9  
 4.14

B:	
C: Taxe par mois.	
D: Navigation.	
Mois.	Jours.
9	10

Max. 144.33  
 Deleg. 50  
 Ar. moy 12.50  
 3.33  
 3.40  
 296.67  
 111.67

Rien un mois d'avance  
 à Taltal le 15 juillet 1908  
 Pour l'agent Consulaire  
 Q. Derha  
 le certificat consulaire a été joint  
 au dossier de prime



Salaires des déportés à  
 verser à la C. de Taltal  
 Case

(1) *Bernhard Carlson*  
 né le 22 juin 1880 à Norvège  
 inscrit à (2) *embargue* n° 15 juillet  
 1908.  
 (3)  
 (4)  
 (5) 16  
 35

A:	
B: 125.	
A:	
B:	
C: Taxe par mois.	
D: Navigation.	
Mois.	Jours.
3	21

750  
 462.50  
 23.13  
 1488.34

N° 19  
 51.48  
 53.23  
 6.79  
 8.27  
 407.50  
 104.74

(1)  
 né le à  
 inscrit à (2)  
 (3)  
 n°

A:	
B:	
A:	
B:	
C: Taxe par mois.	
D: Navigation.	
Mois.	Jours.
6	600
5	40
3	140
1	488.34

63.50  
 16768.3483842  
 39.76

		OBSERVATIONS.	
N°	Arrivé à le venant de ayant et	Expédié le allant à ayant et	hommes d'équipage passagers.
	Arrivé à le venant de ayant et	Expédié le allant à ayant et	hommes d'équipage passagers.
	Arrivé à le venant de ayant et	Expédié le allant à ayant et	hommes d'équipage passagers.
	Arrivé à le venant de ayant et	Expédié le allant à ayant et	hommes d'équipage passagers.

Arrivé à  
 le  
 venant de  
 ayant  
 et

Expédié le  
 allant à  
 ayant  
 et

OBSERVATIONS.

Arrivé à *Port Talbot*  
 le *13 Janvier 1908*  
 venant de *Cardiff*  
 ayant *Vingt*  
 et *sans*

Expédié le *5 Février 1908*  
 allant à *Talbot*  
 ayant *Vingt*  
 et *sans*

hommes d'équipage  
 passagers.

Arrivé à *Talbot*  
 le *14 Mai 1908*  
 venant de *Port Talbot*  
 ayant *Vingt*  
 et *sans*

Expédié le *15 juillet 1908*  
 allant à *Rotterdam*  
 ayant *Vingt*  
 et *sans*

hommes d'équipage  
 passagers.

Arrivé à *Rotterdam*  
 le *5 novembre 1908*  
 venant de *Talbot*  
 ayant *Vingt*  
 et *sans*

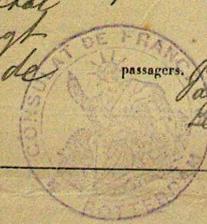
Expédié le  
 allant à  
 ayant  
 et

hommes d'équipage  
 passagers.

Arrivé à  
 le  
 venant de  
 ayant  
 et

Expédié le  
 allant à  
 ayant  
 et

hommes d'équipage  
 passagers.



(1) au titre de  
 (2) à la pêche de  
 (3) Nom et  
 (4) Destination  
 Les  
 le 5

14